

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

SC GOLDEN FISH SRL, având sediul social în Șoseaua de Centură Nr.6, sat Ștefăneștii de Jos, comuna Ștefăneștii de Jos, Județul Ilfov, România, înregistrată la Registrul Comerțului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin în calitate de Administrator, declarăm pe propria răspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul că produsul "Acumulator, model DZ-SE202, DZ-SE203, DZ-SE204" care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului și este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE privind restricțiile substanțelor periculoase, Reg.1935/2004/UE privind materialele și obiectele destinate să vină în contact cu produsele alimentare, respectiv Reg.10/2011/UE pentru materiale plastice în contact cu produsele alimentare.

Semnat pentru și în numele: S.C. GOLDEN FISH SRL

Nume și prenumele persoanei împuternicite:

Iunie 2021

Olaviu Opinca, Director de Produse



(Semnatura și stampila)

### GOLDEN FISH SRL

Șoseaua de centură nr.6, Platforma betonată D.1.1, pav. admin, biroul nr.12, etaj 1, Cod poștal 077175, sat Ștefăneștii de Jos, comuna Ștefăneștii de Jos, Județul Ilfov, România  
email: service@micul-fermier.ro; contact@micul-fermier.ro Tel: +40 751 098 855; +40 746 533 474

## CERTIFICAT GARANȚIE

**GARANȚIE DE CONFORMITATE LEGALĂ (Legea 449/2003 cu modificări și completări) (către persoane fizice) – 2 ani**

**GARANȚIE COMERCIALĂ (către persoane juridice)- 1 an**

Durata medie de utilizare a produsului este de 3..4 ani dacă se utilizează conform specificațiilor pentru uz gospodăresc și sunt evitate solitățile excesive specifice utilizării industriale.

SC GOLDEN FISH SRL, acordă cumpărătorului o garanție comercială în condițiile prezentului certificat de garanție. Garanția acordată prin prezentul certificat nu limitează sau elimină drepturile consumatorului.

Durata garanției comerciale se acordă prin prezentul certificat este de:

- **24 luni - pentru cumpărătorii persoane fizice;**
- **12 luni - pentru cumpărătorii persoane juridice.**

Perioada de garanție începe de la data achiziției.

Denumirea produsului..... Model/Serie .....

Nr. factură .....Data cumpărării.....

Vanzător.....Magazin .....

Adresa magazin .....

Numele cumpărătorului.....

Adresa cumpărătorului .....

.....Semnătură Cumpărător .....

## MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Instrucțiuni originale | Revizia 01 | Ed. 01 | 06/2021

# DETOOLZ

SMART WORK

## ACUMULATOARE



DZ-SE202



DZ-SE204



DZ-SE203

IMPORTATOR: GOLDEN FISH SRL

FABRICAT IN PRC

EMAIL: service@micul-fermier.ro

contact@micul-fermier.ro



UN 3480

În numele echipei noastre, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Echipa noastră vă stă la dispoziție pentru orice problemă tehnică sau comercială:

GOLDEN FISH SRL, Șoseaua de centură nr.6, Platforma betonată D.1.1, pav. administrativ, biroul nr.12, etaj 1, Cod poștal 077175, sat Ștefăneștii de Jos, comuna Ștefăneștii de Jos, Județul Ilfov, România  
Tel: +40 751 098 855; +40 746 533 474; email: service@micul-fermier.ro; contact@micul-fermier.ro



CITIȚI CU ATENȚIE PREZENTELE INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE ÎNAINTE DE PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE A PRODUSULUI ȘI RESPECTAȚI OBLIGATORIU INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ! NERESPECTAREA INDICAȚIILOR DIN PREZENTUL MANUAL SCUTEȘTE PRODUCĂTORUL DE ORICE RĂSPUNDERE ȘI DUCE LA PIERDEREA GARANȚIEI! PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

2021 Toate drepturile rezervate

## 1. INFORMAȚII GENERALE

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de către producător și a fost localizat pentru comercializare pe piața locală. În acest document se regăsesc integral toate indicațiile originale provenite de la producător. Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de rănire prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înaintea primei utilizări și urmați toate măsurile de siguranță.

## 2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- După îndepărtarea ambalajului, verificați integritatea produsului și în caz de deteriorare vizibilă, nu-l utilizați și contactați vânzătorul.
- NU lăsați acumulatorul nesupravegheat. Acesta NU poate fi utilizat de către copii sau persoane cu anumite dizabilități.
- Poziționați acumulatorul într-un loc ferit de orice sursă de căldură, acesta este ventilat prin fantele din partea superioară și cea inferioară.



### ATENȚIE

**Nu utilizați acumulatorul în condiții de ploaie sau umiditate excesivă. Pătrunderea apei în interiorul aparatului crește riscul unui scurtcircuit.**

- Folosiți acumulatorul exclusiv în interior și asigurați-vă că acesta funcționează în medii bine aerisite.
- În situații extreme, pot exista scurgeri ale acumulatorului. Ștergeți cu grijă cu o cârpă evitând contactul cu pielea. În cazul contactului cu pielea sau ochii, clătiți imediat cu apă.



### ATENȚIE

**În timpul încărcării se emană gaz exploziv, evitați flăcările deschise și formarea scânteilor.**

- Nu este permisă utilizarea acumulatorilor în zone de pericol de explozie, pe suprafețe cu depuneri de substanțe nocive, cu vopseli, cu urme de acizi sau solvenți și alte produse similare.
- Nu folosiți acest acumulator dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul funcționării poate duce la vătămări corporale grave.
- Utilizarea de accesorii nerecomandate de producător poate provoca vătămări și poate conduce la anularea garanției.
- Înainte de orice operație de întreținere sau curățarea deconectați acumulatorul de la rețeaua electrică.
- Nu utilizați acumulatorul dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în vreun fel.
- Pe măsură ce vă obișnuiți cu utilizarea produsului NU tratați superficial respectarea strictă a regulilor de siguranță indicate în acest manual.

## 3. DESCRIEREA PRODUSULUI DZ-SE202

Acumulatorul DZ-SE202 prezintă sistemul litiu-ion care garantează o performanță consecventă și consistentă și previne atât auto-descărcarea, cât și efectul de memorie (pierderea capacității datorită descărcărilor parțiale frecvente).

Acesta prezintă o carcasă construită din elemente plăcute la atingere și asigură un suport antiderapant pe suprafețe netede și înclinate.

Acumulatorul DZ-SE202 este compus din (Fig.1):

- (1) Clemă de reținere; (2) Buton eliberare acumulator;  
(3) Acumulator; (4) Carcasă acumulator.



Fig.1



### ATENȚIE

**Dacă apar zgomote anormale în funcționare, opriți imediat aparatul și adresați-vă unui service autorizat pentru constatări și reparații.**

## 12. ÎNTREȚINERE

- Asigurați-vă întotdeauna că acumulatorul este deconectat de rețeaua electrică înainte de a executa lucrările de inspecție, întreținere și curățare.
- Ștergeți aparatul cu o lavetă moale și uscată.
- Păstrați cât mai curat posibil fantele de aerisire și carcasa aparatului.
- Dacă nu este utilizat mult timp acumulatorul trebuie încărcat cel puțin o dată la 3 luni, pentru a nu-i scade capacitatea.
- Dacă acumulatorul s-a umflat, curge sau miroase ciudat, vă rugăm să nu îl mai utilizați.

## 13. PROBLEME ȘI REMEDII

**Acumulatorul se încălzește:**

- Acumulatorul a fost utilizat în mod continuu, lăsați acumulatorul să se răcească 15 minute până la următoarea utilizare.

**Acumulatorul nu se încarcă:**

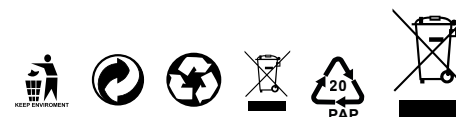
- Conectarea greșită a cablului de alimentare al încărcătorului, conectați corect cablul de alimentare.

## 14. ELIMINARE PRODUS

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și Directiva 2008/98/CE privind deșeurile și punerea în aplicare a acestora în conformitate cu legislația națională, instrumentele, utilajele care au ajuns la sfârșitul vieții trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.

Nu aruncați produsul la gunoiul menajer! Duceți-l într-un centru de reciclare sau într-o instalație de reciclare resturi metalice și separat părțile din plastic.

Simbolul coșului de gunoi încrucișat indicat pe aparat indică faptul că acumulatorul, la sfârșitul duratei sale de viață utilă, trebuie tratat separat de deșeurile menajere și trebuie trimis la un centru de colectare separat pentru echipamentele electrice și electronice sau returnat la comerciantul cu amănuntul în momentul achiziționării unui nou echipament echivalent.



Acest cumul de avantaje înseamnă că există mai multă energie disponibilă pentru utilizarea instrumentelor și echipamentelor DETOOLZ compatibile mai mult timp.

**Acumulatorul DZ-SE204** prezintă următoarele caracteristici tehnice:

Caracteristică	Model
	DZ-SE204
Model	PLPB-018A 06 (21700 1P)
Voltaj	18 V
Capacitate	6.0 Ah
Tip	Li-Ion
Brand compatibil	DETOOLZ
Unealta compatibilă	DZ-SE181, DZ-SE182, DZ-SE183, DZ-SE184, DZ-SE185, DZ-SE186, DZ-SE187, DZ-SE188, DZ-SE189, DZ-SE190, DZ-SE191, DZ-SE192, DZ-SE193, DZ-SE194, DZ-SE195, DZ-SE196, DZ-SE197, DZ-SE198, DZ-SE199, DZ-SE200, DZ-SE201, DZ-SE208
Timp de încărcare cu încărcător DZ-SE205	165 minute
Timp de încărcare cu încărcător DZ-SE206	99 minute
Timp de încărcare cu încărcător DZ-SE207	113 minute

## 11. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE DZ-SE204

Deschideți pachetul și îndepărtați cu atenție ambalajul.



### ATENȚIE

Nu lăsați ambalajul din plastic la îndemâna copiilor. Copiii nu trebuie să se joace cu ambalajul din plastic, pungă, folie și piese mici. Există pericol de ingestie și sufocare!

Înainte de operarea cu Acumulatorul DZ-SE204 sau în cazul montării/înlocuirii unor piese, **asigurați-vă că acesta nu este alimentat cu energie electrică.**

Doar dacă respectați întocmai instrucțiunile de montaj, aparatul va putea fi utilizat în siguranță. Pregătiți toate piesele corespunzătoare înainte de fiecare etapă de montaj.

### Încărcarea acumulatorului DZ-SE204:

- Verificați starea acumulatorului DZ-SE204 și a încărcătorului înainte de fiecare utilizare.
- Poziționați încărcătorul pe o suprafață plană și stabilă.
- Introduceți acumulatorul în încărcător astfel încât să se fixeze corect în poziție. Un acumulator conectat incorect poate deteriora bornele acumulatorului.
- Introduceți ștecherul cablului de alimentare al încărcătorului în priză.
- Atunci când acumulatorul este fixat în încărcător LED-ul roșu se va aprinde.
- După câteva secunde, LED-ul verde se va aprinde pentru a arăta că încărcarea a început și va continua pe toată durata încărcării.
- Când acumulatorul este complet încărcat, LED-ul roșu se va stinge, lăsând LED-ul verde aprins.
- Deconectați încărcătorul de la rețeaua electrică și scoateți acumulatorul din încărcător.

## 4. SPECIFICAȚII TEHNICE DZ-SE202

**Acumulatorul DZ-SE202** prezintă sistemul litiu-ion care garantează o performanță consecventă și consistență și previne atât auto-descărcarea, cât și efectul de memorie (pierderea capacității datorită descărcărilor parțiale frecvente).

**Acumulatorul DZ-SE202** prezintă următoarele caracteristici tehnice:

Caracteristică	Model
	DZ-SE202
Model	PLPB-018(1P)
Voltaj	18 V
Capacitate	2.0 Ah
Tip	Li-Ion
Brand compatibil	DETOOLZ
Unealta compatibilă	DZ-SE181, DZ-SE186, DZ-SE187, DZ-SE188, DZ-SE189, DZ-SE190, DZ-SE192, DZ-SE193, DZ-SE194, DZ-SE195, DZ-SE197, DZ-SE198, DZ-SE199
Timp de încărcare cu încărcător DZ-SE205	55 minute
Timp de încărcare cu încărcător DZ-SE206	33 minute
Timp de încărcare cu încărcător DZ-SE207	37 minute

## 5. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE DZ-SE202

Deschideți pachetul și îndepărtați cu atenție ambalajul.



### ATENȚIE

Nu lăsați ambalajul din plastic la îndemâna copiilor. Copiii nu trebuie să se joace cu ambalajul din plastic, pungă, folie și piese mici. Există pericol de ingestie și sufocare!

Înainte de operarea cu Acumulatorul DZ-SE202 sau în cazul montării/înlocuirii unor piese, **asigurați-vă că acesta nu este alimentat cu energie electrică.**

Doar dacă respectați întocmai instrucțiunile de montaj, aparatul va putea fi utilizat în siguranță. Pregătiți toate piesele corespunzătoare înainte de fiecare etapă de montaj.

### Încărcarea acumulatorului DZ-SE202:

- Verificați starea acumulatorului DZ-SE202 și a încărcătorului înainte de fiecare utilizare.
- Poziționați încărcătorul pe o suprafață plană și stabilă.
- Introduceți acumulatorul în încărcător astfel încât să se fixeze în corect poziție. Un acumulator conectat incorect poate deteriora bornele acumulatorului.
- Introduceți ștecherul cablului de alimentare al încărcătorului în priză.
- Atunci când acumulatorul este fixat în încărcător LED-ul roșu se va aprinde.
- După câteva secunde, LED-ul verde se va aprinde pentru a arăta că încărcarea a început și va continua pe toată durata încărcării.
- Când acumulatorul este complet încărcat, LED-ul roșu se va stinge, lăsând LED-ul verde aprins.

- Deconectați încărcătorul de la rețeaua electrică și scoateți acumulatorul din încărcător.



### ATENȚIE

Dacă apar zgomote anormale în funcționare, opriți imediat aparatul și adresați-vă unui service autorizat pentru constatări și reparații.

## 6. DESCRIEREA PRODUSULUI DZ-SE203

Acumulatorul DZ-SE203 prezintă sistemul litiu-ion care garantează o performanță consecventă și consistentă și previne atât auto-descărcarea, cât și efectul de memorie (pierderea capacității datorită descărcărilor parțiale frecvente).

Acesta prezintă o carcasă construită din elemente plăcute la atingere și asigură un suport antiderapant pe suprafețe netede și înclinate.

Acumulatorul DZ-SE203 este compus din (Fig.2):

- (1) Clemă de reținere; (2) Buton de eliberare acumulator;
- (3) Acumulator; (4) Carcasă acumulator.



Fig.2

## 7. SPECIFICAȚII TEHNICE DZ-SE203

Acumulatorul DZ-SE203 prezintă sistemul litiu-ion care garantează o performanță consecventă și consistentă și previne atât auto-descărcarea, cât și efectul de memorie (pierderea capacității datorită descărcărilor parțiale frecvente).

Acumulatorul DZ-SE203 prezintă următoarele caracteristici tehnice:

Caracteristică	Model
	DZ-SE203
Model	PLPB-018(2P)
Voltaj	18 V
Capacitate	4.0 Ah
Tip	Li-Ion
Brand compatibil	DETOOLZ
Unealta compatibilă	DZ-SE181, DZ-SE182, DZ-SE183, DZ-SE184, DZ-SE185, DZ-SE186, DZ-SE187, DZ-SE188, DZ-SE189, DZ-SE190, DZ-SE191, DZ-SE192, DZ-SE193, DZ-SE194, DZ-SE195, DZ-SE196, DZ-SE197, DZ-SE198, DZ-SE199, DZ-SE200, DZ-SE201, DZ-SE208
Timp de încărcare cu încărcător DZ-SE205	100 minute
Timp de încărcare cu încărcător DZ-SE206	66 minute
Timp de încărcare cu încărcător DZ-SE207	75 minute

## 8. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE DZ-SE203

Deschideți pachetul și îndepărtați cu atenție ambalajul.



### ATENȚIE

Nu lăsați ambalajul din plastic la îndemâna copiilor. Copiii nu trebuie să se joace cu ambalajul din plastic, pungi, folie și piese mici. Există pericol de ingestie și sufocare!

Înainte de operarea cu Acumulatorul DZ-SE203 sau în cazul montării/înlocuirii unor piese, asigurați-vă că acesta nu este alimentat cu energie electrică.

Doar dacă respectați întocmai instrucțiunile de montaj, aparatul va putea fi utilizat în siguranță. Pregătiți toate piesele corespunzătoare înainte de fiecare etapă de montaj.

### Încărcarea acumulatorului DZ-SE203:

- Verificați starea acumulatorului DZ-SE203 și a încărcătorului înainte de fiecare utilizare.
- Poziționați încărcătorul pe o suprafață plană și stabilă.
- Introduceți acumulatorul în încărcător astfel încât să se fixeze corect în poziție. Un acumulator conectat incorect poate deteriora bornele acumulatorului.
- Introduceți ștecherul cablului de alimentare al încărcătorului în priză.
- Atunci când acumulatorul este fixat în încărcător LED-ul roșu se va aprinde.
- După câteva secunde, LED-ul verde se va aprinde pentru a arăta că încărcarea a început și va continua pe toată durata încărcării.
- Când acumulatorul este complet încărcat, LED-ul roșu se va stinge, lăsând LED-ul verde aprins.
- Deconectați încărcătorul de la rețeaua electrică și scoateți acumulatorul din încărcător.



### ATENȚIE

Dacă apar zgomote anormale în funcționare, opriți imediat aparatul și adresați-vă unui service autorizat pentru constatări și reparații.

## 9. DESCRIEREA PRODUSULUI DZ-SE204

Acumulatorul DZ-SE204 prezintă sistemul litiu-ion care garantează o performanță consecventă și consistentă și previne atât auto-descărcarea, cât și efectul de memorie (pierderea capacității datorită descărcărilor parțiale frecvente).

Acesta prezintă o carcasă construită din elemente plăcute la atingere și asigură un suport antiderapant pe suprafețe netede și înclinate.

Acumulatorul DZ-SE204 este compus din (Fig.3):

- (1) Clemă de reținere; (2) Buton de eliberare acumulator;
- (3) Acumulator; (4) Carcasă acumulator.



Fig.3

## 10. SPECIFICAȚII TEHNICE DZ-SE204

Acumulatorul DZ-SE204 prezintă sistemul litiu-ion care garantează o performanță consecventă și consistentă și previne auto-descărcarea, cât și efectul de memorie (pierderea capacității datorită descărcărilor parțiale frecvente).

Beneficiul suplimentar este dat de celulele de tip 21700 (21 mm în diametru și 70 mm în lungime) ale acestei baterii.

Li-Ion cu dimensiunea de 21700 este cea mai bună alegere în ceea ce privește energia stocată datorită dimensiunii și greutății, este combinația de securitate, consistență, durată lungă de viață și cost redus.